ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™

Number Nine

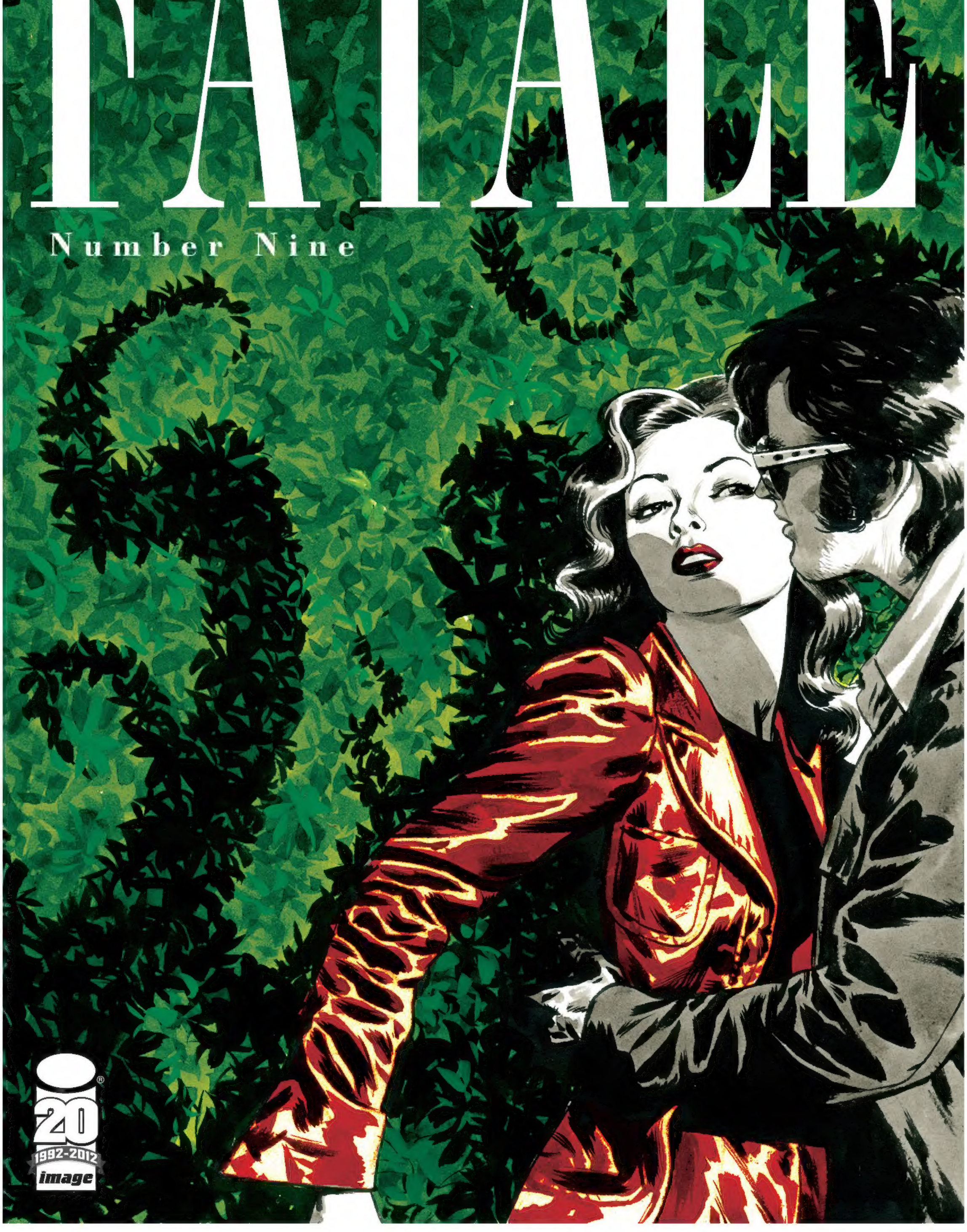


image 20 1992-2012

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™

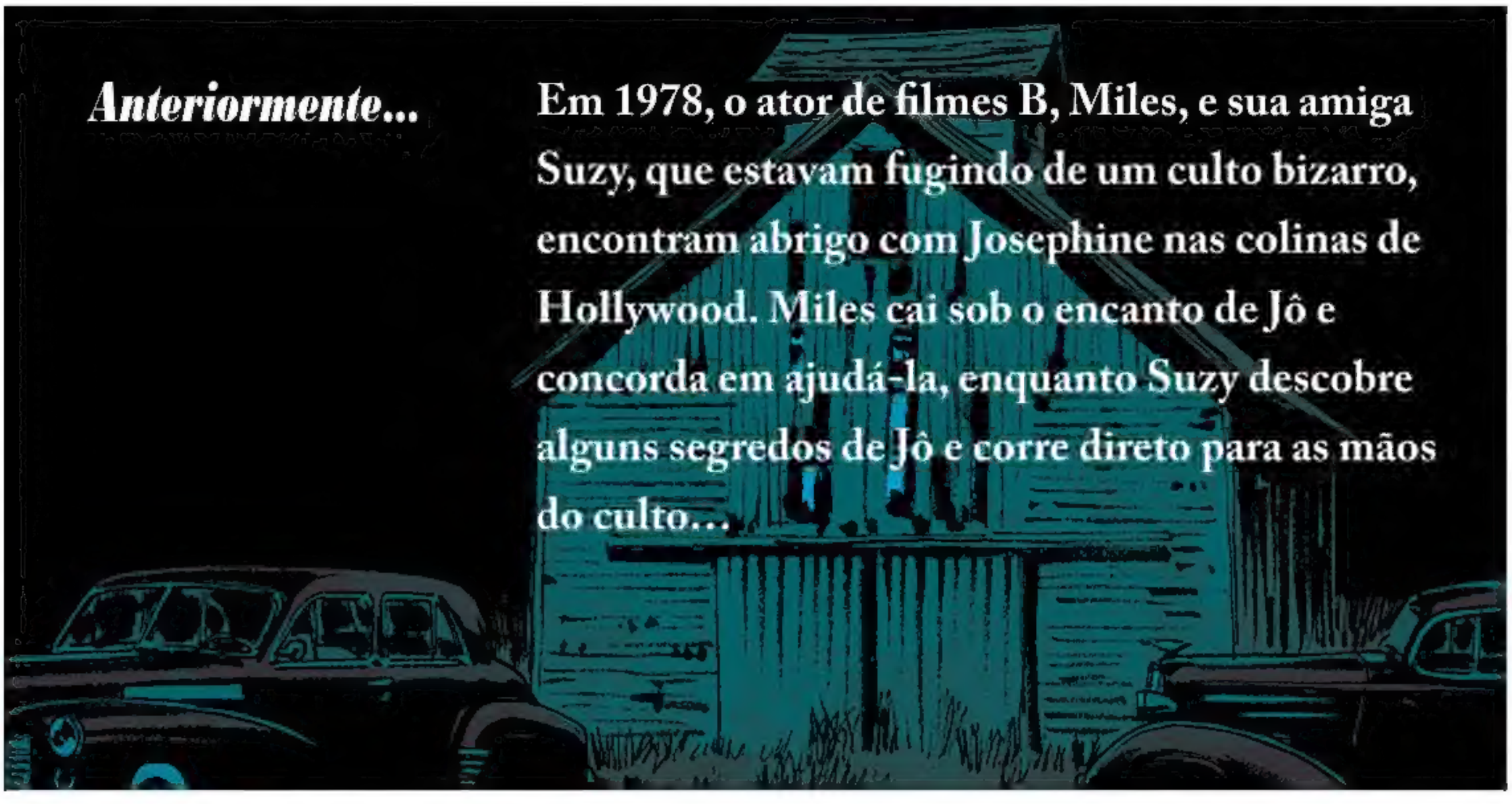
Número Nove

GUARDIÕES DO GLOBO
SA

20
1992-2012
image

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

Cores de Dave Stewart



Tradutor: Linnus

Diagramador: garra das trevas

IMAGE COMICS, INC.

Robert Kirkman - chief operating officer
Erik Larsen - chief financial officer
Todd McFarlane - president
Marc Silvestri - chief executive officer
Jim Valentino - vice-president
Eric Stephenson - publisher
Todd Martinez - sales & licensing coordinator
Sarah delaine - pr & marketing coordinator
Branwyn Bigglestone - accounts manager
Emily Miller - administrative assistant
Jamie Parreno - marketing assistant
Kevin Yuen - digital rights coordinator
Jonathan Chan - production manager
Drew Gill - art director
Monica Garcia - production artist
Vincent Kukua - production artist
Jana Cook - production artist

www.imagecomics.com

MEDIA INQUIRIES SHOULD BE DIRECTED TO UTA - Agents Julien Thuan and Geoff Morley

FATALE #9. October 2012. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2134 Allston Way, 2nd Floor, Berkeley, CA, 94704.

Copyright © 2012 Basement Gang Inc. All rights reserved. FATALE™ (including all prominent characters featured herein), their logos and all character likenesses are trademarks of Basement Gang Inc, unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduces or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locale in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # RICH 457085

Capítulo Quatro

ELA JÁ SABIA HÁ ALGUM TEMPO QUE ISSO TERMINARIA ASSIM...

--DIABOS VOCÊ ESTAVA PENSANDO, SUZY?

...QUE ESSAS PESSOAS QUE ELA AMAVA SERIAM AQUELAS QUE A MATARIAM.

ACHOU QUE PODERIA FAZER O QUE ***FEZ*** E SIMPLESMENTE... ***FUGIR?***

DE ***NÓS?***

SABIA DISSO DE UM MODO QUE NÃO QUERIA ADMITIR, NEM PARA SI MESMA.

ACHOU QUE ÍAMOS SIMPLESMENTE DEIXAR QUE FOSSE?

MAS ESTA TINHA SIDO A TRAJETÓRIA DE SUA VIDA...

NÃ-NÃO, MEU BEM... SEM ESSA...

...DANDO O AMOR DELA A TODOS OS HOMENS ERRADOS E SENDO PUNIDA POR ISSO.

...***SUUUZZY***... PAPAI TROUXE UM ***PRESENTE*** PRA VOCÊ...

HANSEL TINHA SIDO DIFERENTE NO INÍCIO. O TOQUE DELE E A SUA VOZ ERAM MÁGICOS...

MAS ELE QUERIA QUE TODOS OS ***OUTROS*** A TOCASSEM, TAMBÉM.

VENDEU-A A PULHAS, POLÍTICOS E VELHOS...

ATÉ QUE ELA MOSTROU A ELES COMO ELA ESTAVA FERIDA ***DE VERDADE***...

DEPOIS DISSO, ELA SABIA QUE ERA SÓ UMA QUESTÃO DE TEMPO.

TALVEZ TENHA SIDO POR ISSO QUE ELA MATOU O IRMÃO SHANE, NÃO ***SÓ*** POR CAUSA DAQUELE FILME...

TALVEZ ELA ESTIVESSE CHEIA DE ***ESPERAR***...

E DEPOIS ***MILES*** APARECEU E ARRUINOU TUDO.

EI - !

KRAAK

PELO MENOS ELA PODE PROTEGÊ-*LO*, ELA PENSA...

POIS ELA SABE QUE ELA *NÃO VAI* SER CAPAZ DE MENTIR PARA O HANSEL...

MESMO QUE ELE SEJA UM *MONSTRO*...

...COMO TODOS OS *OUTROS* QUE ELA AMOU.

MERDA... PUTA QUE PARIU...

ORA, NÃO FICA AÍ PARADO, PORRA...

PEGA ELA... ALGUÉM PODE TER *OUVIDO*...

PARECIA O SOM DE UM *TIRO*, CARA!

COMO LÁ NA *PORRA* DA SELVA.

RATO FALAVA DO *VIETNÃ* COMO SE FOSSE UM JOGO DE CAMPEONATO DA ESCOLA...

...ISSO SEMPRE DEIXAVA MILES UM POUCO ASSUSTADO.

CRISTO, *ESPERO* QUE NÃO.

DEIXA ISSO PARA OS *DUBLÊS*, SENTIR FALTA DA *GUERRA*.

QUE TIPO DE ARMAS ESTAMOS PROCURANDO?

PROVAVELMENTE, *MACHADINHAS*, FACAS...

TALVEZ UMA *ESCOPETA* OU DUAS.

CERTO... ÓTIMO...

MAS ERA DESSE TIPO DE LOUCURA QUE ELES PRECISAVAM, SE IAM SE INFILTRAR NO *COMPLEXO* DA IGREJA DO MÉTODO.

PODEM TER CERTEZA, EU POSSO ARRANJAR PRA GENTE ALGUMAS *AK*S... QUAL É O NOSSO PRAZO?

LOGO... NOS PRÓXIMOS *DIAS* SERIA MELHOR.

CARAMBA, MOÇA... GOSTO DO SEU *ESTILO.*

PARA TRÁS, RATO...

SÓ ESTAVA FAZENDO UM ELOGIO...

MAS SE VOCÊ SE CANSAR DO *PINTO DE AGULHA* AÍ, É SÓ ME CHAMAR.

PODEMOS NOS ATER AO *ASSUNTO,* RAPAZES?

SUZY SERIA A CHAVE DO SUCESSO DELES.

O MÉTODO ESTÁ VARRENDO A CIDADE ATRÁS DELA.

ASSIM, UMA RÁPIDA *VISTORIA* PELA CIDADE NOS LIVRARIA DA MAIORIA DAS PRINCIPAIS AMEAÇAS DO COMPLEXO...

...DEIXANDO O CAMINHO LIVRE PARA MILES E RATO ATÉ O *SANTUÁRIO INTERNO* DA IGREJA.

JOSEPHINE SE SENTIA FELIZ E ASSUSTADA AO MESMO TEMPO...

AO INVÉS DE FUGIR DO PROBLEMA, AGORA ELA CORRIA EM DIREÇÃO A ELE.

MAS ELA ESTAVA ASSUMINDO O CONTROLE. *AGINDO* AO INVÉS DE *REAGIR*.

E ELA NÃO SE SENTIA ASSIM HÁ MUITO TEMPO... PODEROSA...

PRATICAMENTE, VIBRANDO COM AS POSSIBILIDADES.

ELA E MILES FIZERAM AMOR NAQUELA NOITE ATÉ APAGAREM.

ERA COMO SE NÃO EXISTISSE NADA FORA DAQUELE QUARTO.

PELO MENOS ATÉ DE MANHÃ...

SUMIU?!

O QUE DIABOS QUER *DIZER?*

NÃO FOI MINHA CULPA...

FUI VER COMO ELA ESTAVA E A CAMA DELA ESTAVA *VAZIA*...

ELA *FUGIU.*

VOCÊ *DEVERIA* ESTAR TOMANDO *CONTA* DELA!

E SIMPLES-MENTE *A DEIXOU* --

MILES, ACALME-SE.

VOCÊ *ENTENDE* O QUE VAI *ACONTECER* SE ELES A ACHAREM?

SIM... MELHOR DO QUE *VOCÊ,* TENHO CERTEZA.

QUE ELA VÁ E NÃO *VOLTE*, EU DIRIA.

O QUÊ?

ELA ERA UMA *DROGADA*. PENSA QUE EU NÃO *SEI*?

RASTEJANDO POR AÍ, *BISBILHOTANDO*...

PROCURANDO O QUE *ROUBAR* DA SRTA. JOSEPHINE...

DONA, SAIA DA MINHA FRENTE OU VOU ACABAR *MACHUCANDO* VOCÊ.

MILES!

VADIA FILHA DA PUTA, PROVAVELMENTE, BOTOU ELA PRA FORA...

ELA *NÃO FARIA* ISSO...

...ELA ME *ESCUTA*...

AH É... BEM, QUE PENA QUE NUNCA CONVERSOU COM A SUZY...

MILES SABE QUE ELE NÃO VAI ENCONTRÁ-LA, MAS PROCURA ASSIM MESMO...

TODOS OS SEUS LOCAIS PREFERIDOS...

OS LUGARES QUE ELA PODERIA TENTAR IR...

ELE CRUZOU L.A. DE HOLLYWOOD ATÉ A PRAIA...

PASSANDO DA RAIVA PARA O FRENESI E ATÉ A RESIGNAÇÃO...

ELE REZA PARA QUE ELA TENHA ROUBADO O ***DINHEIRO*** DA CASA DE JÓ... PEGADO UM ÔNIBUS PARA FORA DA CIDADE...

MAS ELE ***CONHECIA*** SUZY... SABIA QUE ERA MUITO PROVÁVEL QUE ELA TENHA IDO DIRETO PARA O COMPLEXO DO ***MÉTODO***...

...PORRA DE GAROTA MALUCA...

CLÁUDIA?

O QUE ESTÁ FAZENDO AQUI?

ESPERANDO QUE AINDA ESTIVESSE ONDE VOCÊ *MORAVA*, EM PARTE...

GAVIN QUERIA QUE EU *CONVIDASSE* VOCÊ PARA A *CASA DELE* ESTA NOITE.

VAI TER UMA FESTA.

SÉRIO? *ESTOU* SENDO CONVIDADO PARA UMA FESTA DE *GAVIN WILDER*?

Miles

ACONTECE QUE ELE ESTÁ INTERESSADO NO *FILME* QUE VOCÊ QUER VENDER...

EU ME ESQUECI DE FALAR COM ELE SOBRE ISSO ATÉ ONTEM...

ELE FICOU UMA *FERA*.

NOSSA...

É, EU FALEI DA *COLEÇÃO PARTICULAR* DELE DO JEITO QUE VOCÊ FEZ...

E ELE FICOU TODO "*POR QUE PORRA VOCÊ DEIXOU ELE IR?*"

O FILHO DA PUTA *BATEU* EM VOCÊ?

NÃO FOI GRANDE COISA...

ELE É *VELHO*... NÃO BATE TÃO FORTE.

ENTÃO, O QUE ESTÁ FAZENDO AGORA?

NADA... SÓ PASSEANDO.

QUER IR TOMAR UM DRINQUE?

TENHO UMA BOA *COCA* NA LIMUSINE.

NÃH... AINDA TENHO UMAS COISAS PARA FAZER.

AH, *VAMOS*... PODEM ATÉ TIRAR SUA *FOTO* PARA OS JORNAIS...

VOCÊ NEM *GOSTA DISSO*, NÃO É?

DE SER UM *GRANDE LANCE*...

O NEGÓCIO É *NÃO* SER.

BEM... OBRIGADO POR TRAZER ISSO.

VOCÊ *DEVIA* MESMO IR ESTA NOITE...

VAI TER UM MONTE DE GENTE LÁ- GENTE *IMPORTANTE*.

SÓ DEPOIS QUE CLÁUDIA FOI EMBORA É QUE MILES PERCEBEU QUE TINHA ***PENA*** DELA...

E ELE TEVE UM MOMENTO DE ***CLAREZA***...

...DO QUANTO ELE ***MUDOU*** NA ÚLTIMA SEMANA.

ELE NÃO TINHA USADO NADA ALÉM DE ***BEBIDA*** DESDE QUE DORMIU PELA PRIMEIRA VEZ COM JOSEPHINE.

E ELE NEM MESMO SENTIA FALTA. SEM AQUELA ÂNSIA... NADA.

COMO SE ELA FOSSE TODA A DROGA QUE ELE PRECISAVA.

E AGORA ELE ESTAVA SE PREPARANDO PARA JOGAR FORA A SUA *ÚLTIMA CHANCE*... SÓ PARA AJUDÁ-LA.

POIS ELES PRECISAVAM DE UMA *NOVA DISTRAÇÃO* PARA ENGANAR O MÉTODO...

E FOI *ISSO* QUE CLÁUDIA ACABOU DE JOGAR DIRETO NO SEU COLO.

POR UM BREVE MOMENTO, ELE TENTA ENTENDER O QUE ESTÁ ACONTECENDO COM ELE...

TENTA PENSAR NA POBRE SUZY, PERDIDA LÁ FORA DE NOVO, OU PIOR...

MAS ELE É COMO UM HOMEM SE AFOGANDO LUTANDO PARA IR À SUPERFÍCIE PELA ÚLTIMA VEZ...

...ANTES DE SER SUGADO DE VOLTA PARA O FUNDO.

A ÚNICA COISA QUE AINDA ESTÁ *LIGADA* À SUA MENTE É A *JÓ*.

VOCÊ TEM CERTEZA *ABSOLUTA*? É *ELA*?

SIM, SEM DÚVIDA... LEVOU UM TEMPO NOS ANOS 30.

SUZY DISSE QUE TINHA *ESTA* FOTO DELA...

...E VOCÊ *A MATOU* ANTES DE *TRAZÊ-LA* ATÉ MIM?

M-MAS - NÃO FOI ASSIM, HANS... ELA - ELA-

SUAS PRECES FORAM *OUVIDAS*, PENSOU HANSEL. *FINALMENTE*.

SUZY FOI TRAZIDA DE *VOLTA* PARA ELE, PARA MOSTRAR O MODO DE ENCONTRAR SUA PRESA.

E ESSE IDIOTA, SEU *PRÓPRIO* HOMEM...

HANSEL, POR FAVOR... ESCUTE, ESPERE - ESCUTE -

...*NEGOU A ELE* O PRESENTE DE SEUS DEUSES.

UKK -- !

GAAHHHH -- !

SEU *INSETO.*

NNNGG -- !

COMO *OUSA* FICAR NO CAMINHO DELES?

SHH--MAAK

TRAGAM O *CORPO* DA VADIA PARA A SALA DO ALTAR NO PORÃO...

SIM SENHOR.

...E MANTENHAM TODOS LONGE DE MIM.

AINDA HAVIA *UMA COISA* QUE O ESTAVA INCOMODANDO...

O QUE A SRA. JANSEN TINHA DITO SOBRE SUZY FICAR SEMPRE "BISBILHOTANDO".

MILES NÃO DUVIDOU DISSO NEM UM SEGUNDO.

NÃO, SUA DÚVIDA ERA...

O QUE...? UM *FILHO?*

...O QUE ELA TINHA *ENCONTRADO?*

MILES? VOCÊ ESTÁ *PRONTO?*

JÁ VOU!

EU ESQUECI ATÉ QUE PONTO É *CHIQUE* ATRASAR NESTA CIDADE... MAS ACHO QUE *ULTRAPASSAMOS.*

MEU DEUS... VOCÊ ESTÁ INCRÍVEL.

OBRIGADA. NÃO VOU A UMA FESTA HÁ... BEM, *MUITO* TEMPO.

E PODIA SE DIZER QUE ELA *NUNCA* ESTEVE EM UMA FESTA COMO A DE GAVIN WILDER...

ERA UMA DAQUELAS DE INTERESSE DE *"TODO MUNDO QUE É ALGUÉM"* QUE ELA GERALMENTE SÓ LIA NOS JORNAIS.

A *REALEZA* DE HOLLYWOOD E TUDO O QUE VINHA COM ELA.

MILES DEVERIA ESTAR EM SEU ELEMENTO AQUI. ESTE ERA O MUNDO DELE OU, PELO MENOS, O MUNDO AO QUAL ELE *ORBITAVA*.

MAS DURANTE TODO O CAMINHO, ELE ESTEVE QUIETO E DISTRAÍDO.

ELA QUASE PENSA QUE *NÃO É ELE MESMO*... MAS AÍ, ELA NÃO TERIA COMO SABER.

O QUE FOI? ESTÁ PREOCUPADO COM A *SUZY*?

O QUÊ?

NÃO... QUER DIZER, EU *DEVERIA* ESTAR... MAS...

E JOSEPHINE ODIOU A SI MESMA POR ESTAR CERTA.

ELA VIU AQUELE OLHAR TANTAS VEZES... AQUELA CONFUSÃO... AQUELA LUTA...

SÓ QUE *DESTA* VEZ, TINHA ALGO DIFERENTE...

QUEM É O MENININHO... NA *FOTO* COM VOCÊ?

O QUÊ? MILES, O QUE VOCÊ...?

EU SEI, EU NÃO DEVERIA... DESCULPE...

É O MEU FILHO.

BEM... POR QUE VOCÊ -

MILES?

VOCÊ É O *MILES*, CERTO?

HÃ, *SIM*...?

ÓTIMO... VOCÊ ESTÁ IGUAL AO SEU *RETRATO*. GAVIN ESTÁ *ESPERANDO* POR VOCÊ.

MAS, SÓ *VOCÊ*... *DESCULPE*...

NÃO, *ELA* ESTÁ COMIGO.

TUDO BEM. VOU ESPERAR AQUI.

NÃO SE *PREOCUPE*. SÓ SE PREOCUPE COM OS SEUS NEGÓCIOS.

EU VOU FICAR BEM... *VAI*...

MILES... *FINALMENTE* CACETE.

OI, GAVIN.

ESTAVA PROCURANDO VOCÊ LÁ FORA.

ORA, É O *LUGAR* ERRADO, GAROTO.

EU NÃO *CURTO* FESTAS.

AGORA, VAMOS VER A *COISA*...

CLARO... EU TROUXE UMA AMOSTRA.

VOCÊ VIU A CLÁUDIA LÁ FORA?

NÃO, AINDA NÃO...

AQUELA GAROTA... É UM *BAITA* PÉ NO SACO...

...MAS AINDA VALE CADA CENTAVO QUE EU PAGUEI PARA VOCÊ.

NOSSA... ISSO É...?

É ALGUM TIPO DE BOSTA *SATÂNICA*?

SEU PALPITE É TÃO BOM QUANTO O MEU.

BEM, O QUE DIABOS VOCÊ QUER POR ISSO?

UMA PARTE NO SEU PRÓXIMO FILME?

AH, GAROTO... GAROTO GAROTO...

NÃO VAMOS JOGAR *ESSE* JOGO DE NOVO...

QUE TAL IRMOS DIRETO PARA A *PORTA NÚMERO DOIS*... UMA PORRALHADA DE DINHEIRO?

PORQUE NÓS *DOIS* SABEMOS QUE VOCÊ NÃO É UM ATOR.

ÓTIMO, ENTÃO... *CINQUENTA MIL.*

É POR AÍ.

OLHA, VOCÊ NÃO TEM MAIS APETITE O SUFICIENTE PARA ISSO, GAROTO.

AGORA, ONDE DIABOS VOCÊ CONSEGUIU ISSO?

EU *HERDEI* ISSO... DE UM AMIGO...

HANSEL FICOU IMPLORANDO PERDÃO POR HORAS...

ENTOANDO PALAVRAS NÃO ESCRITAS REPETIDAS VEZES...

SUPLICANDO POR MAIS UMA CHANCE...

VAMOS... VAMOS DAR O FORA DAQUI...

O QUE *ACONTECEU?*

VOCÊ CONSEGUIU?

PARA ELES FAZEREM O MUNDO SE VIRAR PARA ELE...

É, E ELE VAI *SE GABAR* PARA UM DE SEUS AMIGOS DOENTIOS...

O BOATO VAI ACABAR NA *IGREJA*...

NÃO SE PREOCUPE... O PLANO VAI *FUNCIONAR.*

ELES TINHAM QUE OUVI-LO...

ENTÃO, O QUE ESTÁ *ERRADO?*

MILES...?

ELES TÊM.

...?

VOCÊ É AMIGO DA *SUZY*, CERTO?

SABE ONDE EU POSSO *ACHAR* ELA?

AH... FILHADA*PUTA*.

MILES... *FALA* COMIGO. O QUE *ACONTECEU* LÁ DENTRO?

VOCÊ... VOCÊ TEM...

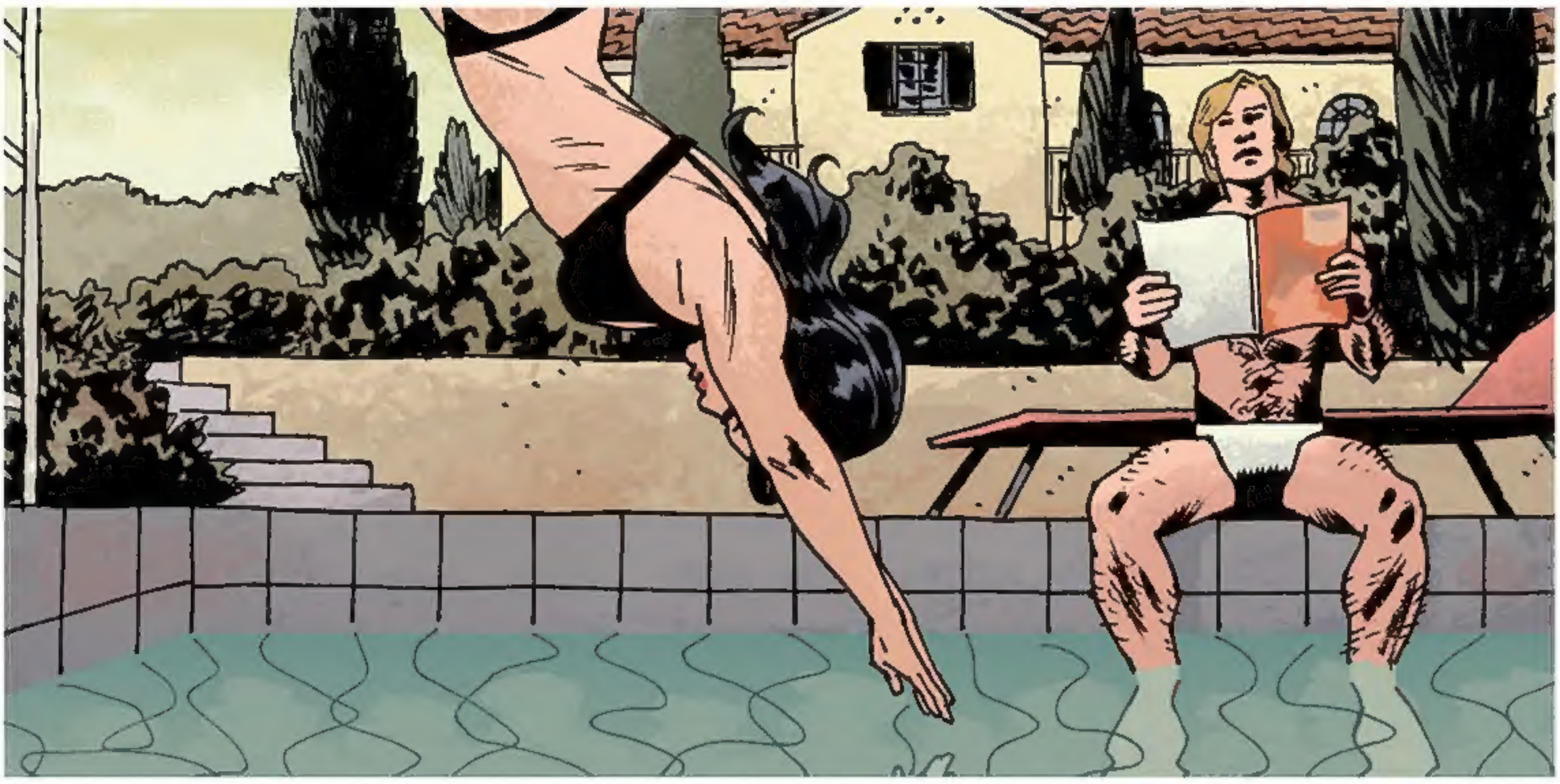
VOCÊ TEM QUE *ME CONTAR* O QUE DIABOS VOCÊ *FEZ* COMIGO...

ESTÁ BEM... MAS NÃO AQUI.

TUDO BEM... ELES ESTÃO *ANDANDO*...

NÃO OS SIGA DE PERTO *DEMAIS*... NÃO QUEREMOS SER *VISTOS*.

Continua



FATALE Número Nove Ed Brubaker Sean Phillips

Categoria M/ Adulto

imagecomics.com

ZIONE